

REINIGUNGSGESELLSCHAFT

SOLD-OUT LIBERTY ST

AUTHORIZED
PERSONNEL
ONLY

NO
TRESPASSING

PEPSI 13330

Titel | Cover

Liberty Street

Rückseite | Backcover

United We Stand

rechts | right

Flying Pirates

Fotografien aus der Serie

The Public Needs | RG 2007

THE DAY AFTER TOMORROW

THERE IS ONLY
ONE ENEMY, IT'S OUR FEAR
OF LOSING OUR IDENTITY AND LIVING STANDARD.

StardunMovie.com

MARV

CBS

M-675

34-35 St
TO 495 EAST

Central
Parking System
MONTHLY SPACE | LOW DAILY

Die Anwohner des Leipziger Stadtviertels Plagwitz staunten nicht schlecht, als sie eines Sommermorgens im Jahr 2005 ihre vertrauten Straßenschilder durch amtlich aussehende Zusätze ergänzt fanden. In der Optik weißer Beschilderung konnten sie etwa unter »GutsMuthsstraße« »Gewinnzone« lesen, unter der »Lauchstädter Straße« »Straße der Globalisierungskritik«, unter »Josephstraße« »Straße der Zuwanderer« oder unter der »Merseburger Straße« »Straße der Nachhaltigkeit«. Hier war – Eingeweihte erkannten natürlich die Hand- oder besser Druckschrift sofort – die REINIGUNGSGESELLSCHAFT am Werk. Mit ihrer subversiven Aktion deuteten sie das Orientierungsgefühl des ganzen Viertels anhand von derzeit zirkulierenden und entsprechend plakativen Phrasen aus Politik und Gesellschaft einfach um. Auf humorvolle, unübersehbare Weise sezierten sie nicht nur deren Uneinlösbarkeit und utopische Potenziale, sondern nahmen die damit verbundenen Versprechen und Erwartungen auch gleich mal für das politische Fußvolk in Besitz. Kann so direkte Demokratie funktionieren? Die Chancen stehen gut – zumindest für den Moment aufblitzenden Verständnisses; dem des kurzen Nachdenkens über Eigenverantwortlichkeit oder für den des persönlichen Ärgers über die Verschandelung des jetzt plötzlich als kollektives Eigentum erkannten öffentlichen Raums.

Was in Leipzig wie eine Irritation daherkam, funktioniert in New York City und wahrscheinlich auch anderswo in den USA schon traditionell. Dort teilen sich die regulären Straßenschilder häufig einträchtig ihren Pfahl mit blauweißen Tafeln, die auf verdienstvolle Persönlichkeiten oder historische Ereignisse der Stadt verweisen, für die es in dem überwiegend numerisch gegliederten

Straßennetz sonst keine ehrenvolle Erwähnung geben würde. Zweifellos transportieren sie Wertmaßstäbe und ihre ständige Zunahme suggeriert zudem die Erreichbarkeit einer solchen Ehrung für Jedermann/frau. Irritationen verursachen derlei Ergänzungen im Sinne einer verordneten mentalen Topographie freilich nicht. Anders würde es jedoch aussehen, setzte man die neueste Werkgruppe der REINIGUNGSGESELLSCHAFT an den vorgeschlagenen Orten in die Tat um. Einige von ihnen, wie etwa die lakonische Bemerkung »cancelled« an einem »Holidays«-versprechenden Motelschild oder die Verfremdung »SUPER EXODUS. ALL MUST GO. IMMIGRANT WORKERS“ auf einer tragbaren Ausverkaufsreklame würde tatsächlich erst beim zweiten Blick auffallen. Aber die politische unkorrekte Umbenennung einer Straße am so genannten »Ground Zero« in Manhattan spränge mehr ins Auge, ebenso wie die textliche Veränderung eines monumentalen Filmposters: »THERE'S ONLY ONE ENEMY, IT'S OUR FEAR OF LOSING OUR IDENTITY AND LIVING STANDARD«. Diese interventionistischen Sticheleien verbleiben jedoch im Bereich der digitalen Manipulation – noch, muss man hinzufügen, denn Martin Keil und Henrik Mayer verstehen ihre aktuelle Fotoserie unter dem Titel »The Public Needs« durchaus als Handlungsanweisungen für mögliche Realisationen. Dabei geht es ihnen weniger um die (momentan höchst populäre) Entlarvung US-amerikanischer Tagespolitik und ihrer Auswirkungen, sondern um globale Ängste und Stereotypen, die sich innerhalb der neugegründeten Festung »Europa-Schengen« genauso ereignen könnten wie in Asien oder Südamerika. Mayer und Keil stellen schon seit Beginn ihrer Zusammenarbeit soziale Diagnosen und visualisieren diese stets in einer Gratwanderung

Left? Right? Wrong
Fotografie aus der Serie
The Public Needs
RG 2007



aus Provokation und Humor, Phantasie und Praxisnähe. So beschäftigten sie sich in einer ihrer frühesten Arbeiten mit dem lokalen Arbeitsamt, wo sie auf der Grundlage von Befragungen diverse Logos entwickelten. Beschilderungen auch schon da. Überhaupt, die ambivalente Rolle von Erwerbsarbeit als gesellschaftliches Regulativ ist eines ihrer Lieblingsthemen und hat die beiden Künstler zu spannenden interdisziplinären Kooperationen geführt, die mit der Teilnahme von Arbeitspsychologen, Unternehmern und natürlich Arbeitnehmern weit über das Feld von Kunst

und Kultur und über schöpferische Fiktion hinausreichen. Ihr Selbstbild ist dabei das von gleichberechtigten Mit-Produzenten.

Wie die verfremdeten Slogans sollen auch diese Auftritte der REINIGUNGSGESELLSCHAFT in der »realen Welt« bewusstseinsbildende Maßnahmen enthalten. Das ist das Ziel. Der Weg dorthin wurde bereits mit der Untertitelung der Leipziger »Gießergasse« öffentlich deklariert: »Straße der fleißigen Künstler«.

Susanne Altmann



TO LIVE BEYOND ONE'S MEANS
IT'S OUR PLEASURE

T AUNT
YOUR TASTE



Hennessy

Super Sale

Fotografie aus der Serie
The Public Needs
RG 2007

[links](#) | [left](#)

Flaunt Your Taste

Fotografie aus der Serie
The Public Needs
RG 2007



The inhabitants of Leipzig's Plagwitz district were surprised one summer morning in 2005 to find that their familiar street signs now had official-looking additions, hung beneath each sign in the same style: "Profit Zone" under "GutsMuthsstraße," "Anti-Globalization Street" under "Lauchstädter Straße," "Immigrant Street" under "Josephstraße," and "Sustainability Street" under "Merseburger Straße." For those in the know, all this unmistakably bore the mark of REINIGUNGSGESELLSCHAFT (cleaning company). With their subversive action, they reinterpreted the neighborhood's sense of orientation using currently circulating and correspondingly simple phrases from politics and society. In a humorous, eye-catching way, they not only dissected the unreality and utopian potential of the buzzwords, but also appropriated the associated promises and expectations for the political rank and file. Is this a model for direct democracy? At least, it stands a good chance of sparking flashes of understanding-brief moments of thinking about one's own responsibility, or of anger at this defacing of public space suddenly identified as collective property.

What came across as a deliberate irritation in Leipzig has a long official history in New York City and elsewhere in the United States: there, regular street signs often share their poles with blue and white signs referring to persons of outstanding merit or historical events that would otherwise not be honored in a street network dominated by names consisting of numbers. They doubtlessly communicate values and standards, and their continual increase suggests that such an honor is within the reach of any man or woman.

In the context of an ordered mental topography, of course, such supplements do not constitute an irritation. But were the latest works by REINIGUNGSGESELLSCHAFT to be realized at the proposed locations, things would be different. Some of them, like the laconic comment "cancelled" on a motel sign promising "holidays," or the altered sandwich board proclaiming "SUPER EXODUS. ALL MUST GO. IMMIGRANT WORKERS" would only be noticed at second glance. But the politically incorrect renaming of a street in the vicinity of "Ground Zero" in Manhattan would be more striking, as would the alteration of a monumental movie poster: "THERE'S ONLY ONE ENEMY, IT'S OUR FEAR OF LOSING OUR IDENTITY AND LIVING STANDARD." But these interventionist gibes remain in the realm of digital manipulation – for the time being, one must add, as Martin Keil and Henrik Mayer understand their current series of photographic works entitled *The Public Needs* as instructions for potential realizations. In this case, the focus is less on the (currently very popular) sport of unmasking U.S. policies and their impact, and more on global fears and stereotypes that are just as likely to occur within the newly founded fortress of Europe's Schengen zone as in Asia or South America. Since they began working together, Mayer and Keil have always diagnosed phenomena within society and visualized them as a balancing act between provocation and humor, imagination and pragmatism. In one of their earliest works, they focused on the local employment exchange where they developed a range of logos on the basis of responses to questionnaires, a work that already included the use of signs. Throughout their work, the ambivalent role of gainful

**NYC's newest and most
upscale Gentlemen's Club**
Fotografie (Detail) aus der Serie
The Public Needs
RG 2007



labor as a regulatory force within society has been one of their favorite topics, leading the two artists into interdisciplinary co-operations with industrial psychologists, businesspeople, and of course employees, taking them beyond the fields of art and culture, and beyond creative fiction. In these projects, they see themselves as equal co-producers.

Like the altered slogans, these appearances of REINIGUNGSGESELLSCHAFT in the "real world" are meant to develop awareness. That is the aim. The path to this goal was publicly declared in Leipzig in their addition to the signage on "Gießerstraße": "Hardworking Artists Street."

Susanne Altmann

Holiday Inn
Fotografie aus der Serie
The Public Needs | RG 2007



HOLIDAY

CANCELLED

REINIGUNGSGESELLSCHAFT (RG)

1968 Martin Keil
geboren/born in Schlema

1971 Henrik Mayer
geboren/born in Freiberg

Preise & Stipendien | Awards & stipends

2007 Arbeitsstipendium des Kunstfonds Bonn
2007 Aufenthaltstipendium der Kulturstiftung Sachsen
am ISCP New York
2006 Arras Kunstpreis
2004 Aufenthaltstipendium des Landkreises Lüneburg,
Künstlerstätte Bleckede
2002 Aufenthaltstipendium
des Freistaates Sachsen in Columbus/Ohio
2001 Marion Ermer Preis

Einzelausstellungen (Auswahl)


Selected Solo Exhibitions

2008 arttransponder Berlin
2007 ACC Galerie Weimar und Studio
of Young Artists, Budapest
Künstlerhaus Schloss Balmoral, Bad Ems
2006 Galerie Baer, Dresden
2005 Halle für Kunst Lüneburg
2004 Kasseler Kunstverein
2003 Sparwasser HQ Berlin (mit Big Hope)
2002 Galerie Olaf Stüber, Berlin

Guppenausstellungen (Auswahl)

Selected Group Shows

2007 Sara Meltzer Gallery New York
2006 GAK Bremen
2005 Kunstfabrik am Flutgraben, Berlin
2004 Plattform Garanti Istanbul
2003 Prag Biennale
2002 International Biennial of Art, Turin
2001 Kunst Haus Dresden
2000 Galerie für zeitgenössische Kunst Leipzig
1999 Kunstmuseum Wolfsburg

A white plastic bag with a large graphic of the United States flag. The flag is printed in red, white, and blue, showing the stars and stripes. Below the flag, the slogan "United We Stand in line" is printed in a bold, blue, sans-serif font. The bag is crumpled and appears to be made of a standard plastic material.

**United We Stand
in line**

Proudly made in the U.S.A.

recycle Today For A Better Tomorrow